



Территориальный орган Федеральной службы государственной статистики по Калининградской области  
Terytorialny Organ Federalnej Służby Statystyki Państwowej Obwodu Kaliningradzkiego



Статистическое управление в Ольштыне  
Urząd Statystyczny w Olsztynie

**Калининградская область  
и Варминско-мазурское  
воеводство в числах**

**2017**

**Obwód kaliningradzki  
i województwo warmińsko-  
-mazurskie w liczbach**

Olsztyn 2017

Подготовка публикации:

**Территориальный орган Федеральной службы государственной статистики по Калининградской области**  
236006, Калининград, Московский проспект, 97  
телефон (4012) 53-66-31, телефакс (4012) 53-62-00  
e-mail: kdstat@kanet.ru, <http://kaliningrad.gks.ru>

**Статистическое управление в Ольштыне**

Издатель:

Статистическое управление в Ольштыне

Opracowanie publikacji:

**Terytorialny Organ Federalnej Służby Statystyki Państwowej Obwodu Kaliningradzkiego**

**Urząd Statystyczny w Olsztynie**

10-959 Olsztyn, ul. Tadeusza Kościuszki 78/82  
telefon (89) 524-36-66, fax (89) 524-36-67  
e-mail: SekretariatUSOls@stat.gov.pl, <http://olsztyn.stat.gov.pl/>

Wydawca:

Urząd Statystyczny w Olsztynie

**При публикации данных просим ссылаться на источник.  
Przy publikowaniu danych Urzędu Statystycznego prosimy o podanie źródła.**

ISBN 978-83-63285-48-7



Территориальный орган Федеральной службы государственной статистики по Калининградской области  
Terytorialny Organ Federalnej Służby Statystyki Państwowej Obwodu Kaliningradzkiego



Статистическое управление в Ольштыне  
Urząd Statystyczny w Olsztynie

**Калининградская область  
и Варминско-мазурское  
воеводство в числах**

**2017**

**Obwód kaliningradzki  
i województwo warmińsko-  
-mazurskie w liczbach**

Olsztyn 2017

## СОДЕРЖАНИЕ

География и охрана окружающей среды .....	4
Население .....	8
Уровень жизни населения .....	12
Рынок труда.....	12
Цены.....	13
Бюджеты домохозяйств.....	16
Жилищный фонд.....	19
Здравоохранение .....	21
Образование .....	22
Туризм.....	24
Культура.....	25
Коммунальная инфраструктура .....	26
Транспорт и связь .....	27
Экономика .....	30
Приграничное передвижение .....	37

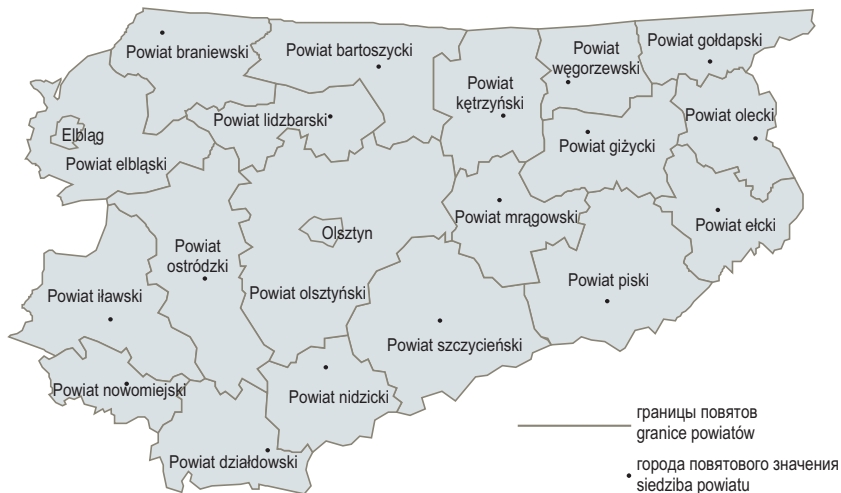
Калининградская область  
Obwód kaliningradzki



## SPIS TREŚCI

Geografia i ochrona środowiska .....	4
Ludność .....	8
Warunki życia ludności .....	12
Rynek pracy .....	12
Ceny .....	13
Budżety gospodarstw domowych .....	16
Mieszkania .....	19
Ochrona zdrowia .....	21
Edukacja .....	22
Turystyka .....	24
Kultura .....	25
Infrastruktura komunalna .....	26
Transport i komunikacja .....	27
Gospodarka .....	30
Ruch graniczny .....	37

## Варминско-мазурское воеводство Województwo warmińsko-mazurskie



**Географическое положение<sup>a</sup>**  
**Położenie geograficzne<sup>a</sup>**

Калининградская область Obwód kaliningradzki		Варминско-мазурское воеводство Województwo warmińsko-mazurskie	
Крайние географические точки территории области		Najdalej wysunięte punkty granicy województwa	
на севере (северная географическая ширина)	55°19'	54°27'	na północ (szerokość geograficzna północna)
на юге (северная географическая ширина)	54°19'	53°08'	na południe (szerokość geograficzna północna)
на западе (восточная географическая длина)	19°38'	19°08'	na zachód (długość geograficzna wschodnia)
на востоке (восточная географическая длина)	22°52'	22°48'	na wschód (długość geograficzna wschodnia)

**Протяженность<sup>a</sup>**  
**Rozciągłość<sup>a</sup>**

Калининградская область Obwód kaliningradzki		Варминско-мазурское воеводство Województwo warmińsko-mazurskie	
С юга на север	1°00'	1°19'	Z południa na północ
С запада на восток	3°24'	3°40'	Z zachodu na wschód

<sup>a</sup> В градусах и минутах.

<sup>a</sup> W stopniach i minutach.

Источник: Калининградская область - по данным Российского государственного университета им. И. Канта; Варминско-мазурское воеводство - по данным Главной управления геодезии и картографии.

Źródło: Obwód kaliningradzki - dane Rosyjskiego Uniwersytetu Narodowego im. I. Kanta; województwo warmińsko-mazurskie - dane Głównego Urzędu Geodezji i Kartografii.

**Вертикальный рельеф поверхности Калининградской области**  
**Układ pionowy powierzchni w obwodzie kaliningradzkim**

	Район Rejon	Возвышение над уровнем моря (в м) Wzniesienie nad poziom morza (w m)	
Самая высокая точка — гора Безымянная	Нестеровский р-н Nesterowski rejon	230	Найвыжеј położony punkt — Bezymiannaja Góra
Самая низкая точка — Побережье Куршского залива	Славский р-н Sławski rejon	-1,4	Наjniżej położony punkt — Wybrzeże Zalewu Kurskiego

Источник: по данным Российского государственного университета им. И.Канта.  
 Źródło: dane Rosyjskiego Uniwersytetu Narodowego im. I. Kanta.

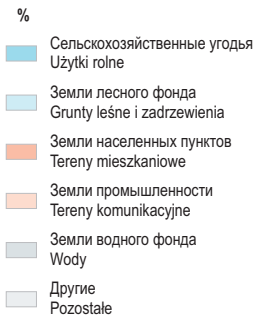
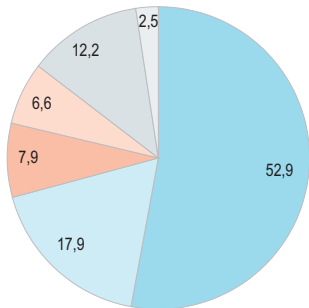
**Вертикальный рельеф поверхности Варминско-мазурского воеводства**  
**Układ pionowy powierzchni w województwie warmińsko-mazurskim**

	Волость Gmina	Возвышение над уровнем моря (в м) Wzniesienie nad poziom morza (w m.)	
Самая высокая точка — Высока Весь — Дылевска Гура	Оструда Ostróda	312	Найвыжеј położony punkt — Wysoka Wieś — Dylewska Góra
Самая низкая точка — Рачки Эльблонгские	Эльблонг Elbląg	-1,8	Наjniżej położony punkt — Raczki Elbląskie

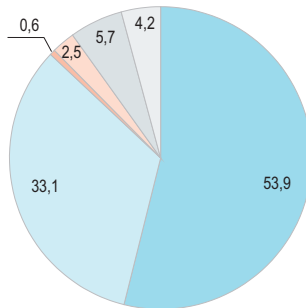
Источник: по данным Головной управления геодезии и картографии.  
 Źródło: dane Głównego Urzędu Geodezji i Kartografii.

Площадь и структура использования угодий в 2016 г.<sup>1</sup>  
Powierzchnia i struktura użytkowania gruntów w 2016 r.<sup>1</sup>

Калининградская область<sup>2</sup>  
Obwód kaliningradzki<sup>2</sup> **1 513 тыс. га**  
**tys. ha**



Варминско-мазурское воеводство  
Województwo warmińsko-mazurskie **2 417 тыс. га**  
**tys. ha**



1 По состоянию на 1 I; согласно учету угодий. 2 По данным Управления Федеральной службы государственной регистрации, кадастра и картографии по Калининградской области.

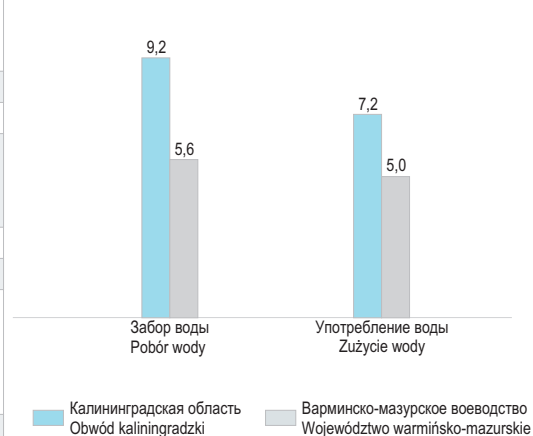
1 Stan w dniu 1 I; według ewidencji gruntów. 2 Według danych Urzędu Federalnej Służby Rejestrów Państwowych, Katastru i Kartografii obwodu kaliningradzkiego.



Охрана окружающей среды в 2016 г.  
Ochrona środowiska w 2016 r.

Калининградская область Obwód kaliningradzki		Варминско-мазурское воеводство Województwo warmińsko-mazurskie	
Забор и употребление воды на нужды народного хозяйства и населения, млн. м <sup>3</sup>			Pobór i zużycie wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności w mln m <sup>3</sup>
забор	139,5	135,8	pobór
употребление	109,6	120,2	zużycie
Промышленные и коммунальные стоки, отводимые до вод или земли, млн. м <sup>3</sup>	120,8	68,8	Ścieki przemysłowe i komunalne odprowadzone do wód lub do ziemi w mln m <sup>3</sup>
в том числе требующие очистки	111,0	51,5	w tym wymagające oczyszczenia
в том числе очищаемые	9,8	50,2	w tym oczyszczane
Выбросы загрязняющих веществ в атмосферу, тыс. тонн:			Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych w tys. ton:
пылевых	0,0	0,8	pyłowych
газовых (без двуокиси углерода)	11,7	10,4	gazowych (bez dwutlenku węgla)

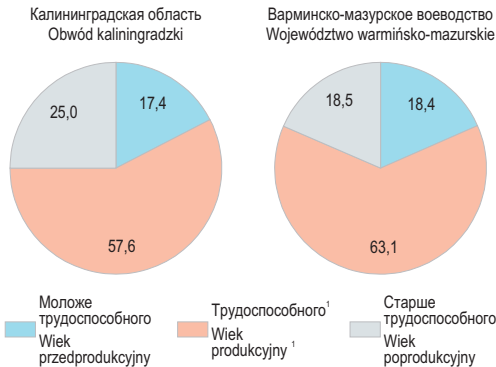
Забор и употребление воды на нужды народного  
хозяйства и населения в 2016 г. (в дам<sup>3</sup> на 1 км<sup>2</sup>)  
Pobór i zużycie wody na potrzeby gospodarki  
narodowej i ludności w 2016 r. (w dam<sup>3</sup> na 1 km<sup>2</sup>)



Население и его естественное движение в 2016 г.<sup>а</sup>  
Ludność i ruch naturalny w 2016 r.<sup>a</sup>

Калининградская область Obwód kaliningradzki	Варминско-мазурское воеводство Województwo warmińsko-mazurskie	
Население	986 261	1 436 367 Ludność
мужчины	463 248	703 071 mężczyźni
женщины	523 013	733 296 kobiety
в том числе городское	767 433	847 949 w tym w miastach
Население на 1 км <sup>2</sup>	65,2	59,4 Ludność na 1 km <sup>2</sup>
Женщины на 100 мужчин	112,9	104,3 Kobiety na 100 mężczyzn
Население в возрасте:		Ludność w wieku:
моложе трудоспособного	171 974	264 364 przedprodukcyjnym
трудоспособном <sup>б</sup>	567 890	906 979 produkcyjnym <sup>б</sup>
старше трудоспособного	246 397	265 024 poprodukcyjnym
Население в нетрудоспособном возрасте на 100 чел. трудоспособного возраста		Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym
мужчины	73,7	58,4
женщины	52,4	45,0 mężczyźni
	98,2	73,7 kobiety

Структура населения  
по возрастным группам в 2016 г. (в %)  
Struktura ludności  
według ekonomicznych grup wieku w 2016 r. (w %)



<sup>1</sup> Калининградская область: мужчины в возрасте 16-59 лет, женщины в возрасте 16-54 лет; Варминско-мазурское воеводство: мужчины в возрасте 18-64 лет, женщины в возрасте 18-59 лет.

<sup>1</sup> Obwód kaliningradzki: mężczyźni w wieku 16-59 lat, kobiety w wieku 16-54 lata; województwo warmińsko-mazurskie: mężczyźni w wieku 18-64 lata, kobiety w wieku 18-59 lat.

Ожидаемая продолжительность жизни при рождении:			Przeciętna liczba lat dalszego trwania życia:
мужчины	67,0	72,7	mężczyźni
женщины	76,5	81,1	kobiety
Естественное движение:			Ruch naturalny:
браков	7 441	6 693	małżeństwa
разводов	5 177	2 661	rozwoły
родившихся живыми	12 189	13 443	urodzenia żywe
умерших	12 293	14 078	zgony
в том числе младенческая смертность	55	67	w tym zgony niemowląt
естественный прирост	-104	-635	przyrost naturalny
Сальдо миграции	9 926	-2 974	Saldo migracji
в том числе международной	6 256	-271	w tym zagranicznych

а По состоянию на 31 XII. б Калининградская область: мужчины в возрасте 16-59 лет, женщины в возрасте 16-54 лет; Варминско-мазурское воеводство: мужчины в возрасте 18-64 лет, женщины в возрасте 18-59 лет.

a Stan w dniu 31 XII. b Obwód kaliningradzki: mężczyźni w wieku 16-59 lat, kobiety w wieku 16-54 lat; województwo warmińsko-mazurskie: mężczyźni w wieku 18-64 lata, kobiety w wieku 18-59 lat.

Естественное движение на 1000 человек населения в 2016 г.  
Ruch naturalny na 1000 ludności w 2016 r.



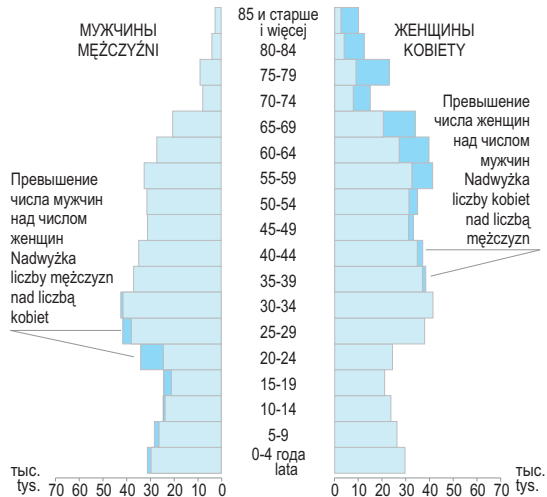
Структура населения по возрастным группам в 2016 г.<sup>а</sup> (в %)  
 Struktura ludności według wieku w 2016 r.<sup>a</sup> (w %)

	Калининградская область Obwód kaliningradzki			Варминско-мазурское воеводство Województwo warmińsko-mazurskie			
	все население ogółem	городское miasta	сельское wieś	все население ogółem	городское miasta	сельское wieś	
Все население	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	Ogółem
0-4 года	6,2	5,9	7,1	4,8	4,5	5,1	0-4 lata
5-9	5,5	5,4	6,3	5,6	5,3	6,0	5-9
10-14	4,9	4,7	5,6	5,0	4,5	5,6	10-14
15-19	4,6	4,5	4,8	5,4	5,0	5,9	15-19
20-24	5,9	5,9	5,9	6,5	5,6	7,8	20-24
25-29	8,0	8,0	8,2	7,4	7,2	7,8	25-29
30-34	8,5	8,4	8,7	8,4	8,6	8,0	30-34
35-39	7,6	7,6	7,8	7,9	8,2	7,5	35-39
40-44	7,3	7,3	7,4	7,2	7,2	7,2	40-44
45-49	6,5	6,5	6,3	6,1	5,9	6,5	45-49
50-54	6,7	6,7	6,7	6,4	6,3	6,6	50-54
55-59	7,5	7,4	7,6	7,5	7,7	7,2	55-59
60-64	6,8	6,9	6,3	7,1	7,8	6,2	60-64
65-69	5,5	5,8	4,7	5,6	6,3	4,6	65-69
70-74	2,3	2,4	1,8	2,9	3,2	2,4	70-74
75-79	3,2	3,4	2,6	2,5	2,7	2,3	75-79
80-84	1,7	1,8	1,3	2,0	2,2	1,8	80-84
85 и старше	1,3	1,4	0,9	1,7	1,8	1,5	85 i więcej

а По состоянию на 31 XII.  
 a Stan w dniu 31 XII.

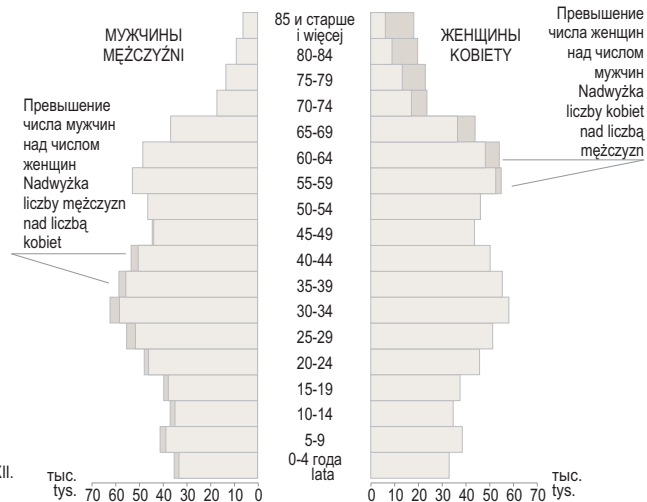
Возрастно-половая структура населения в 2016 г.<sup>1</sup>  
Ludność według płci i wieku w 2016 r.<sup>1</sup>

Калининградская область  
Obwód kaliningradzki



1 По состоянию на 31 XII.  
1 Stan w dniu 31 XII.

Варминско-мазурское воеводство  
Województwo warmińsko-mazurskie



LUDNOŚĆ

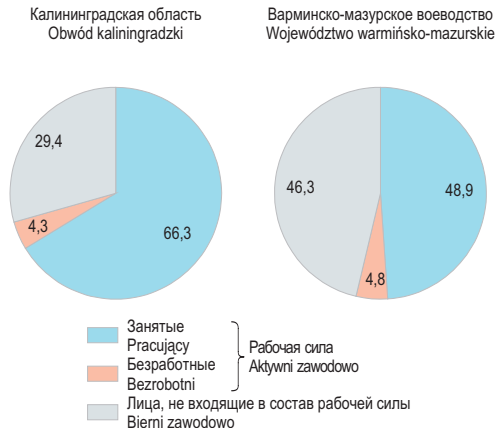
Труд в 2016 г.  
Rynek pracy w 2016 r.

Калининградская область Obwód kaliningradzki		Варминско-мазурское воеводство Województwo warmińsko-mazurskie	
Среднегодовая численность занятых в экономике <sup>а</sup> , тыс. человек	476,9	269,1 <sup>с</sup>	Przeciętne zatrudnienie w tys.
в том числе промышленность	77,7	85,0 <sup>с</sup>	w tym przemysł
Рабочая сила <sup>б</sup> (в среднем за год)			Aktywność ekonomiczna ludności <sup>б</sup> (przeciętne w roku)
Рабочая сила, тыс.	524	599	Aktywni zawodowo w tys.
в том числе женщины	251	258	w tym kobiety
занятые в экономике	493	547	pracujący
в том числе женщины	236	235	w tym kobiety
безработные	32	53	bezrobotni
в том числе женщины	15	23	w tym kobiety
Лица, не входящие в состав рабочей силы, тыс.	219	518	Bierni zawodowo w tys.
в том числе женщины	135	319	w tym kobiety
Уровень участия в рабочей силе, %	70,6	53,6	Współczynnik aktywności zawodowej w %
Уровень занятости, %	66,3	49,0	Wskaźnik zatrudnienia w %
Уровень безработицы населения, %	6,0	8,8	Stopa bezrobocia w %

а По балансу затрат труда. б По выборочному обследованию рабочей силы (ОПС). с Данные за 2015 г.

a Według bilansu nakładów pracy. b Na podstawie reprezentacyjnego badania aktywności ekonomicznej ludności (BAEL). c Dane za 2015 r.

Рабочая сила<sup>1</sup> в 2016 г. (в %)  
Aktywność ekonomiczna ludności<sup>1</sup> w 2016 r. (w %)



1 По выборочному обследованию рабочей силы (ОПС).

1 Na podstawie reprezentacyjnego badania aktywności ekonomicznej ludności (BAEL).

Официальные курсы доллара США и евро<sup>а</sup>  
Średni urzędowy kurs dolara USA i euro<sup>а</sup>

	Россия Rosja	Польша Polska	
100 долларов США Za 100 dolarów USA			
2012	3 107	325,70	2012
2013	3 182	316,08	2013
2014	3 797	315,51	2014
2015	6 066	377,01	2015
2016	6 690	394,31	2016
100 евро Za 100 euro			
2012	3 994	418,50	2012
2013	4 227	419,75	2013
2014	5 046	418,52	2014
2015	6 743	418,39	2015
2016	7 406	436,25	2016

а Россия - в рублях, Польша - в злотых.  
а Rosja - w rublach, Polska - w złotych.

Индексы цен на потребительские товары и услуги  
Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych



1 В декабре (декабрь предыдущего года=100). 2 В IV квартале (IV квартал предыдущего года=100).  
1 W grudniu (grudzień roku poprzedniego=100). 2 W IV kwartale (IV kwartał poprzedniego roku=100).

## Розничные цены некоторых потребительских товаров по Калининградской области в 2016 г.

## Ceny detaliczne wybranych towarów konsumpcyjnych w obwodzie kaliningradzkim w 2016 r.

	В рублях W rublach	В евро W euro	
Хлеб ржаной, ржано-пшеничный – за 1 кг	54,66	0,74	Chleb żytni i żytnio-pszenny – za 1 kg
Говядина (кроме бескостного мяса) – за 1 кг	358,64	4,84	Mięso wołowe (oprócz mięsa bez kości) – za 1 kg
Свинина (кроме бескостного мяса) – за 1 кг	214,64	2,90	Mięso wieprzowe (oprócz mięsa bez kości) – za 1 kg
Куры (кроме куриных окороков) – за 1 кг	145,42	1,96	Kury (oprócz ud drobiowych) – za 1 kg
Колбаса вареная высшего сорта – за 1 кг	290,67	3,92	Kielbasa parzona wyższego gatunku – za 1 kg
Молоко цельное пастеризованное 2,5-3,2% жирности – за 1 л	52,31	0,71	Mleko pełnotłuste pasteryzowane 2,5-3,2% tłuszczu – za 1 l
Яйцо куриное – за 1 шт.	6,38	0,09	Jaja kurze – za 1 szt.
Масло сливочное – за 1 кг	507,92	6,86	Masło krowie – za 1 kg
Картофель – за 1 кг	13,37	0,18	Ziemniaki – za 1 kg
Сахар - песок – за 1 кг	53,12	0,72	Cukier – za 1 kg
Сигареты с фильтром зарубежных торговых марок, пачка	92,58	1,25	Papierosy z filtrem importowane, paczka
Водка крепостью 40% об. спирта и выше обыкновенного качества – за 1 л	687,55	9,28	Wódka 40% i więcej normalnej jakości – za 1 l
Бензин автомобильный марки АИ-95 и выше – за 1 л	39,48	0,53	Benzyna samochodowa typu AI-95 i więcej – za 1 l



Розничные цены избранных потребительских товаров по Варминско-мазурскому воеводству в 2016 г.  
Ceny detaliczne wybranych towarów konsumpcyjnych w województwie warmińsko-mazurskim w 2016 r.

	В злотых W złotych	В евро W euro	
Хлеб из пшенично-ржаной муки – за 0,5 кг	1,96	0,45	Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg
Мясо говяжье с костью (ростбиф) – за 1 кг	28,53	6,54	Mięso wołowe z kością (rostbief) – za 1 kg
Мясо свиное с костью (корейка) – за 1 кг	14,29	3,28	Mięso wieprzowe z kością (schab środkowy) – za 1 kg
Курица потрошенная – за 1 кг	6,71	1,54	Kurczęta patroszone – za 1 kg
Ветчина вареная свиная – за 1 кг	24,21	5,55	Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg
Молоко коровье продовольственное 3-3,5% жира – за 1 л	2,85	0,65	Mleko krowie spożywcze 3-3,5% – za 1 l
Яйцо куриное свежее – за 1 шт.	0,52	0,12	Jaja kurze świeże – za 1 szt.
Масло животное, содержащее 82,5% жира – за 200 г	4,16	0,95	Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g
Картофель – за 1 кг	1,44	0,33	Ziemniaki – za 1 kg
Сахар - песок – за 1 кг	2,99	0,69	Cukier biały kryształ – za 1 kg
Сигареты – за 20 шт.	13,43	3,08	Papierosy – za 20 szt.
Чистая водка 40% – за 0,5 л	24,53	5,62	Wódka czysta 40% – za 0,5 l
Бензин „Euro-Super” – за 1 л	4,42	1,01	Benzyna silnikowa „Euro-Super” – za 1 l

**Уровень жизни населения в 2016 г.  
Dochody ludności w 2016 r.**

	Калининградская область Obwód kaliningradzki		Варминско-мазурское воеводство Województwo warmińsko-mazurskie		
	в рублях w rublach	в евро w euro	в злотых w złotych	в евро w euro	
Среднемесячная заработная плата в экономике	29 451	398	3 324 <sup>f</sup>	762 <sup>f</sup>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto
в том числе:					w tym:
промышленность <sup>a</sup>	29 281	395	3 232 <sup>f</sup>	741 <sup>f</sup>	przemysł
строительство	29 404	397	2 719 <sup>f</sup>	623 <sup>f</sup>	budownictwo
Среднемесячная пенсия по старости <sup>b</sup>	16 830	227	1 824	418	Przeciętna miesięczna emerytura i renta <sup>c</sup>
Среднемесячные наличные доходы на 1 жителя в домохозяйствах <sup>d</sup>	18 207	246	1 372	314	Przeciętny miesięczny dochód rozporządzalny na 1 osobę w gospodarstwach domowych <sup>e</sup>

а По видам деятельности "Добыча полезных ископаемых", "Обрабатывающие производства", "Производство и распределение электроэнергии, газа и воды". б Средний размер назначенных месячных пенсий на 1 января 2017 г. по данным Пенсионного фонда России. с По данным Управления социального страхования. d По данным выборочного обследования бюджетов 490 домохозяйств. e По выборочному обследованию бюджетов 1478 домохозяйств. f Данные за 2015 г.

a Według rodzajów działalności "Wydobycie surowców mineralnych", "Przetwórstwo przemysłowe", "Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę". б Średnia wysokość emerytury za styczeń 2017 r. według danych Funduszu Emerytalnego Rosji. c Dane Zakładu Ubezpieczeń Społecznych. d Na podstawie danych z reprezentacyjnego badania budżetów 490 gospodarstw domowych. e Dane na podstawie reprezentacyjnego badania budżetów 1478 gospodarstw domowych. f Dane za 2015 r.

Среднемесячные расходы в 2016 г.  
Przeciętne miesięczne wydatki w 2016 r.

	Калининградская область Obwód kaliningradzki		Варминско-мазурское воеводство Województwo warmińsko-mazurskie		
	в рублях w rublach	в евро w euro	в злотых w złotych	в евро w euro	
Среднемесячные расходы на 1 жителя в домохозяйствах всего <sup>a</sup>	17 291,54	233,48	964,26	221,03	Przeciętne miesięczne wydatki na 1 osobę w gospodarstwach domowych ogółem <sup>b</sup>
Потребительские товары и услуги	13 475,25	181,95	926,08	212,28	Towary i usługi konsumpcyjne
продукты питания и безалкогольные напитки	5 308,33	71,68	256,57	58,81	żywność i napoje bezalkoholowe
алкогольные напитки, табачные изделия	543,89	7,34	25,62	5,87	napoje alkoholowe, wyroby tytoniowe
одежда и обувь	1 102,83	14,89	56,55	12,96	odzież i obuwie
эксплуатация квартиры и топливо	1 422,12	19,20	208,55	47,81	użytkowanie mieszkania lub domu i nośniki energii
снабжение квартиры и ведение домашнего хозяйства	558,11	7,54	53,01	12,15	wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa
здоровье	456,76	6,17	45,30	10,38	zdrowie
транспорт	1 981,40	26,75	81,07	18,58	transport
связь	413,81	5,59	53,86	12,35	łącność <sup>c</sup>
отдых и культура	515,71	6,96	57,11	13,09	rekreacja i kultura
образование	83,79	1,13	4,59	1,05	edukacja <sup>d</sup>
рестораны и гостиницы	354,27	4,78	35,12	8,05	restauracje i hotele
другие товары и услуги	734,23	9,91	45,36	10,40	pozostałe towary i usługi

а По данным выборочного обследования бюджетов 490 домохозяйств. б По выборочному обследованию бюджетов 1 478 домохозяйств. с Вместе с интернет-услугами. d Вместе с дошкольным воспитанием.

a Na podstawie danych z reprezentacyjnego badania budżetów 490 gospodarstw domowych. b Dane na podstawie reprezentacyjnego badania budżetów 1 478 gospodarstw domowych. c Łącznie z usługami internetowymi. d Łącznie z wychowaniem przedszkolnym.

Среднемесячное потребление в 2016 г.  
Przeciętne miesięczne spożycie w 2016 г.

	Калининградская область Obwód kaliningradzki	Варминско-мазурское воеводство Województwo warmińsko-mazurskie	
Среднемесячное потребление на 1 жителя в домохозяйствах <sup>а</sup>			Przeciętne miesięczne spożycie niektórych artykułów żywnościowych на 1 osobę w gospodarstwach domowych <sup>б</sup>
хлеб и хлебные изделия, кг	7,8	5,3	pieczywo i produkty zbożowe w kg
в том числе хлеб	3,3	3,1	w tym pieczywo
мясо <sup>с</sup> , кг	8,4	5,6	mięso <sup>с</sup> w kg
рыба и морепродукты, кг	1,1	0,3	ryby i owoce morza w kg
молоко <sup>д</sup> , л	5,1	3,2	mleko <sup>д</sup> w l
сыр и брынза, кг	0,5	0,7	sery i twarogi w kg
яйца, шт.	20,0	11,1	jaja w szt.
растительные масла и другие жиры, кг	1,0	1,1	oleje i tłuszcze w kg
фрукты и ягоды, кг	5,3	3,3	owoce w kg
овощи и бахчевые, кг	9,1	8,4	warzywa w kg
сахар, кг	1,6	0,9	cukier w kg

а По данным выборочного обследования бюджетов 490 домохозяйств. б По выборочному обследованию бюджетов 1478 домохозяйств. с Мясо и мясные продукты. д Без сгущенного и порошкового.

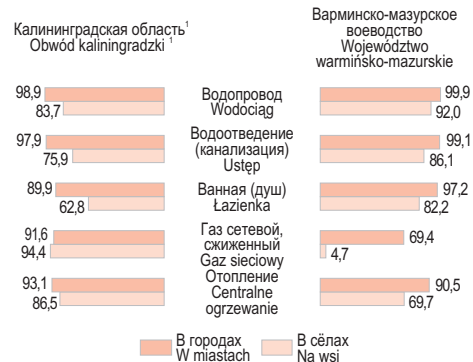
a Na podstawie danych z reprezentacyjnego badania budżetów 490 gospodarstw domowych. b Dane na podstawie reprezentacyjnego badania budżetów 1478 gospodarstw domowych. c Mięso i produkty mięsne. d Bez zagęszczonego i w proszku.

Жилищный фонд в 2016 г.<sup>а</sup>  
Zasoby mieszkaniowe<sup>a</sup> w 2016 r.<sup>a</sup>

Калининградская область Obwód kaliningradzki		Варминско-мазурское воеводство Województwo warmińsko-mazurskie	
Число квартир, тыс.	445,3	509,6	Mieszkania ogółem w tys.
на 1000 населения, шт.	451,5	354,8	na 1000 ludności w szt.
Жилая площадь квартир <sup>б</sup> , тыс. м <sup>2</sup>	27 133,7	34 828,0	Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m <sup>2</sup>
на 1000 населения, м <sup>2</sup>	27 511,7	24 247,3	na 1000 ludności w m <sup>2</sup>
Средний показатель:			Przeciętna:
жилая площадь <sup>б</sup> , м <sup>2</sup> :			powierzchnia użytkowa w m <sup>2</sup> :
1 квартиры	59,8	68,3	1 mieszkania
на 1 жителя	27,5	24,2	na 1 osobę
число жителей на 1 квартиру	2,2	2,8	liczba osób na 1 mieszkanie

а По состоянию на 31 XII. б Общая площадь жилых квартир.  
a Stan w dniu 31 XII. b Łączna powierzchnia lokali mieszkalnych.

Уровень благоустройства квартир в 2016 г. (в %)  
Mieszkania wyposażone w instalacje techniczno-  
-sanitarne w % ogółu mieszkań w 2016 r.



<sup>1</sup> Удельный вес общей площади оборудованных жилых помещений, в %.  
1 Udział powierzchni mieszkalnych wyposażonych w instalacje w % ogólnej powierzchni mieszkalnej.

**Здания<sup>а</sup> и квартиры, сданные в эксплуатацию в 2016 г.  
Budynki<sup>a</sup> i mieszkania oddane do użytkowania w 2016 г.**

	Калининградская область Obwód kaliningradzki	Варминско-мазурское воеводство Województwo warmińsko-mazurskie	
Число зданий	2 494	2 870	Budynki ogółem
жилые здания	2 463	2 032	mieszkalne
нежилые здания	31	838	niemieszkalne
Число квартир	17 329	4 571	Mieszkania oddane ogółem
на 1000 заключенных браков	2 329	683	na 1000 zawartych małżeństw
на 1000 населения	17,7	3,2	na 1000 ludności
Число комнат	27 430	17 880	Izby
на 1000 населения	28,0	12,4	na 1000 ludności
Жилая площадь квартир <sup>б</sup> , м <sup>2</sup>	1 208 600	414 028	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m <sup>2</sup>
Средняя жилая площадь 1 квартиры <sup>б</sup> , м <sup>2</sup>	69,7	90,6	Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m <sup>2</sup>

а Вновь введенные. б Общая площадь жилых квартир.

a Nowo wybudowane. b Łączna powierzchnia lokali mieszkalnych.

**Квартиры, введенные в эксплуатацию  
на 1000 населения  
Mieszkania oddane do użytkowania  
na 1000 ludności**



Основные показатели здравоохранения в 2016 г.<sup>a</sup>  
 Podstawowe dane o ochronie zdrowia w 2016 r.<sup>a</sup>

	Калининградская область Obwód kaliningradzki	Варминско-мазурское воеводство Województwo warmińsko-mazurskie	
Врачи	4 401	2 983 <sup>f</sup>	Lekarze <sup>b</sup>
Стоматологи	585	432 <sup>f</sup>	Stomatolodzy <sup>b</sup>
Средний медперсонал	8 622	6 782 <sup>f</sup>	Pielęgniarki
Больничные учреждения <sup>c</sup>	52	45	Placówki szpitalne <sup>c</sup>
Больничные койки	8 357	6 757	Łóżka w szpitalach <sup>d</sup>
Мощность врачебных амбулаторно-поликлинических учреждений <sup>e</sup>	25 516	10 888 157	Porady ambulatoryjne <sup>eg</sup>
на 1000 населения	25,9	7 573	na 1000 ludności

a По состоянию на 31 XII. b Без лиц, основным местом работы которых является высшее учебное заведение, административное управление или НФЗ. c Калининградская область - больничные учреждения; Варминско-мазурское воеводство - больницы. d В том числе неонатологии. e Калининградская область - посещения в течении смены; Варминско-мазурское воеводство - посещения консультаций в течении года. f Данные за 2015 г. g Без медицинских консультаций в приемных отделениях в больницах общего профиля.

Источник: Калининградская область - Министерство здравоохранения Правительства Калининградской области. В варминско-мазурском воеводстве медперсонал по данным Министерства здоровья.

a Stan w dniu 31 XII. b Bez osób pracujących, dla których głównym miejscem pracy jest uczelnia lub jednostka administracyjna albo NFZ. c Obwód kaliningradzki - placówki szpitalne; województwo warmińsko-mazurskie - szpitale ogólne. d Łącznie z neonatologią. e Obwód kaliningradzki - obciążenie w ciągu zmiany; województwo warmińsko-mazurskie - porady udzielone w ciągu roku. f Dane za 2015 r. g Bez porad udzielonych w izbach przyjęć szpitali ogólnych.

Źródło: Obwód kaliningradzki - Ministerstwo Zdrowia Przedstawicielstwo Obwodu Kaliningradzkiego. W województwie warmińsko-mazurskim w zakresie pracowników medycznych dane Ministerstwa Zdrowia.

Койки в больницах на 10 тыс. населения  
 Łóżka w szpitalach na 10 tys. ludności



<sup>1</sup> В том числе неонатологии.

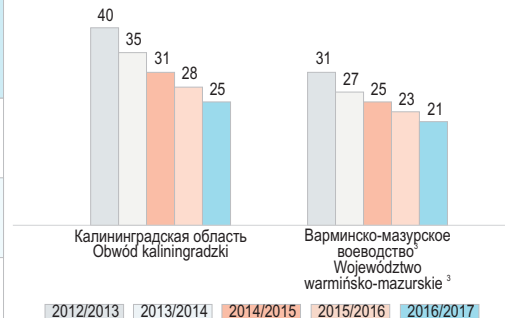
<sup>1</sup> Łącznie z neonatologią.

Образование<sup>а</sup> по ступеням образования Калининградской области  
в 2016/2017<sup>б</sup> учебном году (без специальных школ)  
Edukacja<sup>а</sup> według szczebli kształcenia w obwodzie kaliningradzkim  
w roku szkolnym 2016/2017<sup>б</sup> (bez szkół specjalnych)

	Школы Szkoły	Ученики и студенты Uczniowie i studenci	Выпускники <sup>с</sup> Absolwenci <sup>с</sup>	
Общеобразовательные школы <sup>д</sup>	186	102 314	12 208	Szkoły ogólnokształcące <sup>д</sup>
Средние учебные заведения <sup>д</sup>	18	20 513	4 254	Szkoły średnie zawodowe <sup>д</sup>
Высшие учебные заведения <sup>д</sup>	4	24 732	5 903	Wyższe uczelnie <sup>д</sup>
в том числе иностранные	-	171	28	w tym cudzoziemcy

а Включая обучение взрослых. б На начало учебного года. с С прошлого учебного года. д Включая негосударственные (без филиалов).  
а Łącznie ze szkolnictwem dla dorosłych. б Stan na początku roku szkolnego. с Z poprzedniego roku szkolnego. д Łącznie ze szkołami niepaństwowymi (bez filii).

Студенты<sup>1,2</sup> на 1000 жителей  
На начало учебного года  
Studenci<sup>1,2</sup> na 1000 mieszkańców  
Stan na początku roku szkolnego



1 Общественных и негосударственных, включая филиалы и иногородние центры. 2 Высших учебных заведений (включая негосударственные). 3 С учебного года 2012/2013 включая Высшее Полицейское Учебное Заведение в Щитно.  
1 Szkół publicznych i niepublicznych, łącznie z filiami i ośrodkami zamiejscowymi. 2 Instytucji szkolnictwa wyższego (w tym niepublicznych) 3 Od roku szkolnego 2012/2013 z Wyższą Szkołą Policji w Szczycynie.



Образование<sup>а</sup> по ступеням образования Варминско-мазурского воеводства в 2016/2017 учебном году<sup>б</sup> (без специальных школ)  
 Edukacja<sup>а</sup> według szczebli kształcenia w województwie warmińsko-mazurskim w roku szkolnym 2016/2017<sup>б</sup> (bez szkół specjalnych)

	Школы Szkoly	Ученики и студенты Uczniowie i studenci	Выпускники <sup>с</sup> Absolwenci <sup>с</sup>	
Начальные школы	493	84 865	13 036	Szkoły podstawowe
Гимназические школы	271	80 862	13 460	Gimnazja
Сверхгимназические школы:				Szkoły ponadgimnazjalne:
профессиональные	55	7 081	2 312	zasadnicze zawodowe
средние общеобразовательные лицеи	169	23 706	7 613	licea ogólnokształcące
техникумы <sup>д</sup>	76	18 706	4 379	technika <sup>д</sup>
Школы для выпускников лицеев	83	8 447	2 561	Szkoły policealne
Высшие школы <sup>е</sup>	14	30 292	9 185	Szkoły wyższe <sup>е</sup>
в том числе иностранные студенты	x	338	41	w tym cudzoziemcy

а Включая обучение взрослых. б На начало учебного года. с С прошлого учебного года. д Включая общеобразовательные художественные школы. е Включая филиалы и иногородние центры; с учебного года 2012/2013 включая Высшее Полицейское Учебное Заведение в Щитно.

a Łącznie ze szkolnictwem dla dorosłych. b Stan na początku roku szkolnego. c Z poprzedniego roku szkolnego. d Łącznie ze szkołami artystycznymi ogólnokształcącymi. e Łącznie z filiami i ośrodkami zamiejscowymi; od roku szkolnego 2012/2013 z Wyższą Szkołą Policji w Szczytnie.

Туризм в 2016 г.  
Turystyka w 2016 r.

	Калининградская область Obwód kaliningradzki	Варминско-мазурское воеводство Województwo warmińsko-mazurskie	
Туристические объекты для ночлега <sup>а</sup>	210	512	Obiekty noclegowe turystyki <sup>а</sup>
в том числе гостиницы	124	113	w tym hotele
Места для ночлега <sup>а</sup>	14 206	41 092	Miejsca noclegowe <sup>а</sup>
в том числе гостиницы	8 537	13 174	w tym w hotelach
Пользующиеся ночлегами	527 070	1 280 564	Korzystający z noclegów
в том числе в гостиницах	417 801	896 913	w tym z hoteli
Предоставленные ночлеги	1 975 476	3 239 160	Udzielone noclegi
в том числе в гостиницах	919 883	1 814 736	w tym w hotelach
Иностранные туристы			Turyści zagraniczni korzystający
пользующиеся ночлежной базой	59 088	160 199	z bazy noclegowej
в том числе в гостиницах	56 129	132 860	w tym z hoteli

а Калининградская область - по состоянию на 31 XII, Варминско-мазурское воеводство - по состоянию на 31 VII.  
а Obwód kaliningradzki - stan w dniu 31 XII, województwo warmińsko-mazurskie - stan w dniu 31 VII.

Уровень использования мест для ночлега  
в гостиницах по категориям в 2016 г. (в %)  
Stopień wykorzystania miejsc noclegowych  
w hotelach według kategorii w 2016 r. (w %)

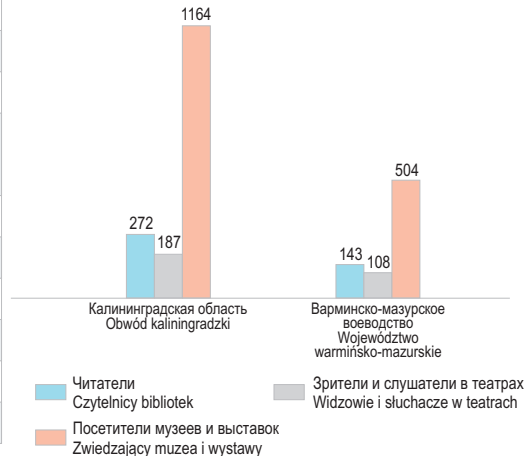


Культура в 2016 г.  
Kultura w 2016 г.

Калининградская область <sup>a</sup> Obwód kaliningradzki <sup>a</sup>	Варминско-мазурское воеводство Województwo warmińsko-mazurskie		
Публичные библиотеки <sup>bc</sup>	245	300	Biblioteki publiczne <sup>bc</sup>
книжный фонд в томах <sup>b</sup>	4 486 470	4 304 288	księgozbiór w woluminach <sup>b</sup>
читатели, тыс.	266,7	205,4	czytelnicy w tys.
количество книг, выданных библиотеками	6 579 200	4 075 911	wypożyczenia księgozbioru <sup>d</sup>
на 1 читателя	24,7	19,8	na 1 czytelnika
Театры <sup>b</sup>	4	3	Teatry <sup>b</sup>
спектакли и концерты	647	975	przedstawienia i koncerty
зрители и слушатели, тыс.	183,3	156,0	widzowie i słuchacze w tys.
Музеи <sup>b</sup>	16	33	Muzea <sup>b</sup>
посетители музеев и выставок, тыс.	1 142,0	725,1	zwiedzający muzea i wystawy w tys.

а По данным Министерства культуры России. б По состоянию на 31 XII. с Вместе с филиалами. d Внешнее, без межбиблиотечных отделений.  
a Dane Ministerstwa Kultury Rosji. b Stan w dniu 31 XII. c Łącznie z filiami. d Na zewnątrz, bez wypożyczeń międzybibliotecznych.

Пользующиеся wybranymi учреждениями  
культуры на 1000 населения в 2016 г.  
Korzystający z wybranych placówek kultury  
na 1000 ludności w 2016 г.



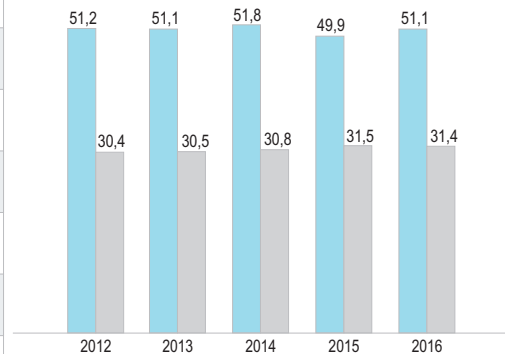
Коммунальная инфраструктура в 2016 г.  
Infrastruktura komunalna w 2016 r.

	Калининградская область Obwód kaliningradzki	Варминско-мазурское воеводство Województwo warmińsko-mazurskie	
Длина сети <sup>a</sup> , км:			Długość sieci <sup>a</sup> w km:
распределительной водопроводной <sup>b</sup>	2 920,1	16 033,9	rozdzielczej wodociągowej
на 100 км <sup>2</sup> общей площади	19,3	66,3	na 100 km <sup>2</sup> powierzchni ogólnej
канализационной <sup>cd</sup>	1 427,0	7 040,6	rozdzielczej kanalizacyjnej <sup>c</sup>
на 100 км <sup>2</sup> общей площади	9,4	29,1	na 100 km <sup>2</sup> powierzchni ogólnej
Потребление на 1 жителя:			Zużycie na 1 mieszkańca:
воды из водопроводов, м <sup>3</sup>	51,1	31,4	wody z wodociągu w m <sup>3</sup>

а По состоянию на 31 XII. б Единичное протяжение уличной водопроводной сети. с Вместе с коллекторами. d Единичное протяжение уличной канализационной сети.

a Stan w dniu 31 XII. b Pojedyncza długość ulicznej sieci wodociągowej. c Łącznie z kolektorami. d Pojedyncza długość ulicznej sieci kanalizacyjnej.

Потребление воды из водопроводов на 1 жителя (в м<sup>3</sup>)  
Zużycie wody z wodociągu na 1 mieszkańca (w m<sup>3</sup>)



Калининградская область  
Obwód kaliningradzki

Варминско-мазурское воеводство  
Województwo warmińsko-mazurskie

**Городской транспорт в 2016 г.<sup>а</sup>  
Komunikacja miejska w 2016 r.<sup>а</sup>**

	Калининградская область Obwód kaliningradzki	Варминско-мазурское воеводство <sup>б</sup> Województwo warmińsko-mazurskie <sup>б</sup>	
Города, обслуживаемые предприятиями городского транспорта <sup>с</sup>	5	9	Miasta obsługiwane przez zakłady komunikacji miejskiej <sup>с</sup>
Население городов, обслуживаемых предприятиями городского транспорта <sup>с</sup> , тыс.	581,8	524,5	Ludność w miastach obsługiwanych przez zakłady komunikacji miejskiej w tys.
Состав:			Tabor:
автобусный	1 124	290	autobusowy
трамвайный <sup>д</sup>	37	44	tramwajowy

а По состоянию на 31 XII. б Данные касаются организаций и предприятий городской коммуникации, в которых число занятых превышает 9 человек. с Города, имеющие внутригородское и пригородное сообщение транспортом. д Только город Калининград.

a Stan w dniu 31 XII. b Dane dotyczą przedsiębiorstw i zakładów komunikacji miejskiej, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. c Miasta obsługiwane przez komunikację miejską i podmiejską. d Tylko miasto Kaliningrad.

**Численность населения, обслуживаемого предприятиями  
городского транспорта в 2016 г. (в тыс.)  
Liczba ludności w miastach obsługiwanych przez zakłady  
komunikacji miejskiej w 2016 r. (w tys.)**



Транспорт и связь в 2016 г.<sup>а</sup>  
Transport i łączność w 2016 r.<sup>а</sup>

	Калининградская область Obwód kaliningradzki	Варминско-мазурское воеводство Województwo warmińsko-mazurskie	
Железнодорожные линии, эксплуатируемые стандартной колеи, км	668	1 081	Linie kolejowe eksploatowane normalnotorowe w km
на 100 км <sup>2</sup> общей площади	4,4	4,5	na 100 km <sup>2</sup> powierzchni ogólnej
Дороги общественного пользования с твердым покрытием, км	7 842,0	13 389,1	Drogi publiczne o twardej nawierzchni w km
на 100 км <sup>2</sup> общей площади	51,8	55,3	na 100 km <sup>2</sup> powierzchni ogólnej
Автомобильные транспортные средства зарегистрированные всего	465 818	962 574	Pojazdy samochodowe zarejestrowane ogółem
в том числе:			w tym:
Легковые автомобили	396 584	726 527	Samochody osobowe
Автобусы	4 674	4 166	Autobusy
Грузовые автомашины и тягачи	30 130	108 076	Samochody ciężarowe i ciągniki siodłowe <sup>b</sup>

Легковые автомобили на 1000 населения  
Samochody osobowe na 1000 ludności



Дорожные происшествия <sup>с</sup>	1 377	1 627	Wypadki drogowe
на 10 тыс. автотранспортных средств	29,6	16,9	na 10 tys. pojazdów silnikowych
Жертвы дорожных происшествий <sup>с</sup> :			Ofiary wypadków:
убитые	169	158	zabici
на 100 тыс. населения	17,2	11,0	na 100 tys. ludności
раненые	1 540	2 025	ranni
на 100 тыс. населения	156,9	140,8	na 100 tys. ludności
Почтовые учреждения	227	338	Placówki pocztowe
на 10 тыс. населения	2,3	2,4	na 10 tys. ludności
Телефонные главные каналы <sup>д</sup> , тыс.	217,3	131,5	Telefoniczne łącza główne <sup>е</sup> , w tys.
в том числе стандартные главные каналы (абоненты проводной телефонной связи) <sup>ф</sup>	216,3	114,2	w tym standardowe łącza główne (abonenci telefonii przewodowej)
Таксофоны	1 099	147	Aparaty telefoniczne samoinkasujące

а По состоянию на 31 XII. б Вместе с грузовыми и легковыми машинами. с По данным Министерства внутренних дел России. д Абонентские устройства, подсоединенные к станциям данного оператора. е Данные касаются операторов телекоммуникационных общественных сетей. ф Основные абонентские устройства, подсоединенные к станциям данного оператора.

a Stan w dniu 31 XII. b Łącznie z samochodami ciężarowo-osobowymi. c Według danych Ministerstwa Spraw Wewnętrznych Rosji. d Urządzenia abonentkie podłączone do sieci danego operatora. e Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej. f Podstawowe urządzenia abonentkie podłączone do sieci danego operatora.

### Телефонные главные каналы на 1000 населения Telefoniczne łącza główne na 1000 ludności



1 Абонентские устройства, подсоединенные к станциям данного оператора. 2 Данные касаются операторов телекоммуникационных общественных сетей.

1 Urządzenia abonentkie podłączone do sieci danego operatora. 2 Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej.

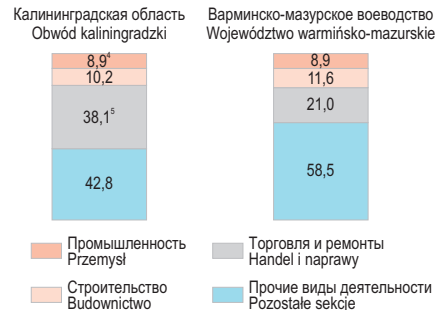
Хозяйствующие субъекты, учтенные в реестре<sup>а</sup> в 2016 г.<sup>б</sup>  
 Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane w rejestrze<sup>с</sup> w 2016 r.<sup>б</sup>

	Калининградская область Obwód kaliningradzki	Варминско-мазурское воеводство Województwo warmińsko-mazurskie	
Всего	85 254	124 287	Ogółem
в том числе:			w tym:
Государственные предприятия	30	3	Przedsiębiorstwa państwowe
Общества всего	48 609	15 439	Spółki razem
Кооперативы	382	746	Spółdzielnie
Фонды	180	589	Fundacje
Товарищества и общественные организации	2 293	5 081	Stowarzyszenia i organizacje społeczne
Хозяйствующие физические лица (индивидуальные)	29 993	86 748	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą
На 10 тыс. населения	864,4	865,3	Na 10 tys. ludności
в том числе хозяйствующие физические лица	304,1	603,9	w tym osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą

а Статистический регистр хозяйствующих субъектов (Статрегистр). б По состоянию на 31 XII. с Регистр субъектов народного хозяйства РЕГОН.

а Statystyczny rejestr podmiotów gospodarczych. б Stan w dniu 31 XII. с Rejestr podmiotów gospodarki narodowej REGON.

Структура хозяйствующих субъектов, учтенных в реестре<sup>1</sup>  
 по видам экономической деятельности в 2016 г.<sup>2</sup> (в %)  
 Struktura podmiotów gospodarki narodowej<sup>1</sup> zarejestrowanych  
 w rejestrze<sup>3</sup> według sekcji PKD 2007 w 2016 r.<sup>2</sup> (w %)



1 Статистический регистр хозяйствующих субъектов (Статрегистр). 2 По состоянию на 31 XII. 3 Регистр субъектов народного хозяйства РЕГОН. 4 Обрабатывающие производства. 5 Оптовая и розничная торговля, ремонт автотранспортных средств, мотоциклов, бытовых изделий и предметов личного пользования.

1 Statystyczny rejestr podmiotów gospodarczych. 2 Stan w dniu 31 XII. 3 Rejestr podmiotów gospodarki narodowej REGON. 4 Przedsiębiorstwa produkcyjne. 5 Handel hurtowy i detaliczny, naprawa pojazdów samochodowych, motocykli, artykułów gospodarstwa domowego i artykułów użytku osobistego.

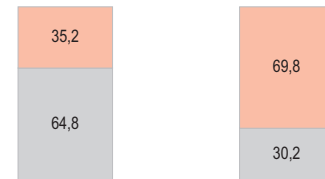


Хозяйствующие субъекты с численностью работников:			Podmioty gospodarki narodowej według liczby pracujących:
до 9	79 484	118 661	do 9 osób
от 10 до 49	4 478	4 501	od 10 do 49
от 50 и больше	1 292	1 125	od 50 osób
Зарегистрированные хозяйствующие субъекты	9 195	10 380	Podmioty nowo zarejestrowane
в том числе хозяйствующие физические лица	5 059	8 899	w tym osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą
Субъекты снятые с учёта	7 767	9 769	Podmioty wyrejestrowane
в том числе хозяйствующие физические лица	4 343	9 335	w tym osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą

**Хозяйствующие субъекты, учтенные в реестре<sup>1</sup>  
по видам организационно-правовых форм в 2016 г.<sup>2</sup> (в %)  
Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane w rejestrze<sup>3</sup>  
według podstawowej formy prawnej w 2016 r.<sup>2</sup> (w %)**

Калининградская область  
Obwód kaliningradzki

Варминско-мазурское воеводство  
Województwo warmińsko-mazurskie



■ Хозяйствующие физические лица (индивидуальные предприниматели)  
 Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą  
■ Юридические лица  
 Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej

1 Статистический регистр хозяйствующих субъектов (Статрегистр).  
 2 По состоянию на 31 XII. 3 Регистр субъектов народного хозяйства РЕГОН.  
 1 Statystyczny rejestr podmiotów gospodarczych. 2 Stan w dniu 31 XII. 3 Rejestr podmiotów gospodarki narodowej REGON.

**Валовой региональный продукт (текущие цены)  
Produkt krajowy brutto (ceny bieżące)**

Калининградская область  
Obwód kaliningradzki

Варминско-мазурское воеводство  
Województwo warmińsko-mazurskie

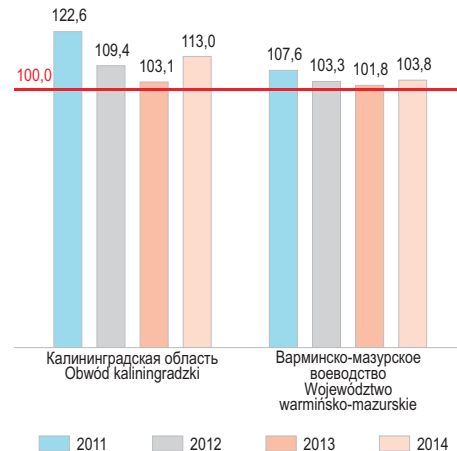
всего  
ogółem

	в млн. рублей w mln rubli	в млн. евро w mln euro	в млн. злотых w mln złotych	в млн. евро w mln euro	
2010	195 749	4 861	39 547	9 900	2010
2011	241 005	5 897	42 512	10 319	2011
2012	265 361	6 644	43 895	10 489	2012
2013	275 886	6 527	44 573	10 619	2013
2014	314 088	6 224	46 191	11 037	2014

на 1 душу населения  
na 1 mieszkańca

	в рублях w rublach	в евро w euro	в злотых w złotych	в евро w euro	
2010	208 193	5 170	27 197	6 808	2010
2011	255 218	6 245	29 257	7 102	2011
2012	279 097	6 988	30 232	7 224	2012
2013	287 695	6 806	30 776	7 332	2013
2014	325 131	6 443	31 955	7 635	2014

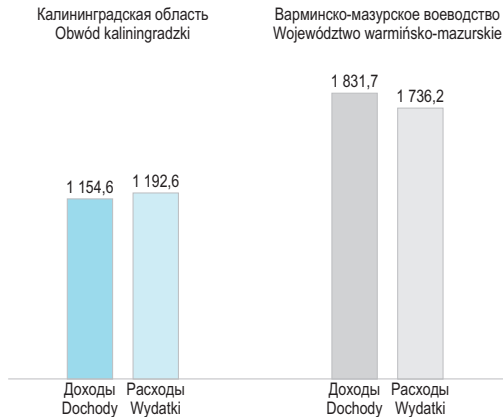
**Индекс валового регионального продукта  
на 1 жителя (текущие цены, предыдущий год=100)  
Dynamika produktu krajowego brutto  
na 1 mieszkańca (ceny bieżące, rok poprzedni=100)**



Исполнение консолидированного бюджета Калининградской области в 2016 г.  
Wykonanie skonsolidowanego budżetu obwodu kaliningradzkiego w 2016 r.

	В млн. рублей W mln rubli	В млн. евро W mln euro	
Доходы всего	85 509,3	1 154,6	Dochody ogółem
в том числе:			w tym:
Дотации от других бюджетов бюджетной системы Российской Федерации	1 865,4	25,2	Dotacje z innych budżetów systemu budżetowego Federacji Rosyjskiej
Субвенции от других бюджетов бюджетной системы Российской Федерации	1 706,9	23,0	Subwencje z innych budżetów systemu budżetowego Federacji Rosyjskiej
Субсидии от других бюджетов бюджетной системы Российской Федерации	12 958,1	175,0	Subsydia z innych budżetów systemu budżetowego Federacji Rosyjskiej
Прочие безвозмездные поступления от других бюджетов бюджетной системы Российской Федерации	27 241,1	367,8	Inne bezpłatne wpływy z innych budżetów systemu budżetowego Federacji Rosyjskiej
Расходы всего	88 326,4	1 192,6	Wydatki ogółem

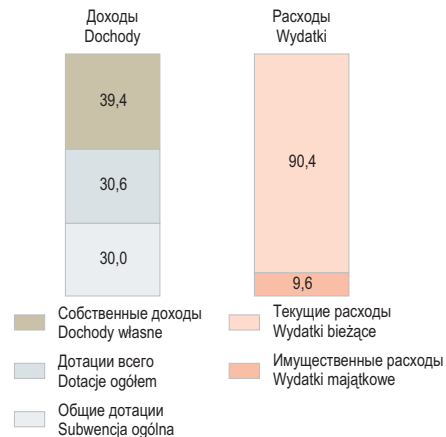
Доходы и расходы бюджетов в 2016 г. (в млн. евро)  
Dochody i wydatki budżetów w 2016 r. (w mln euro)



**Доходы и расходы бюджетов единиц территориального управления  
Варминско-мазурского воеводства в 2016 г.  
Dochody i wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego  
w województwie warmińsko-mazurskim w 2016 r.**

	В млн. злотых W mln złotych	В млн. евро W mln euro	
Доходы всего	7 990,8	1 831,7	Dochody ogółem
Собственные доходы	3 146,9	721,4	Dochody własne
Дотации всего	2 445,4	560,6	Dotacje ogółem
Общие дотации	2 398,4	549,8	Subwencja ogólna
Расходы всего	7 574,4	1 736,2	Wydatki ogółem
Текущие расходы	6 846,5	1 569,4	Wydatki bieżące
Имущественные расходы	727,9	166,8	Wydatki majątkowe

**Структура доходов и расходов бюджетов единиц  
территориального управления Варминско-мазурского  
воеводства в 2016 г. (в %)  
Struktura dochodów i wydatków budżetów jednostek  
samorządu terytorialnego w województwie  
warmińsko-mazurskim w 2016 r. (w %)**



Сельскохозяйственные земли, валовой сбор с/х культур и поголовье с/х животных в 2016 г.  
 Użytkowanie gruntów, zbiory wybranych ziemiopłodów i pogłowie zwierząt w 2016 r.

	Калининградская область Obwód kaliningradzki	Варминско-мазурское воеводство Województwo warmińsko-mazurskie	
Общая площадь земель сельскохозяйственного назначения <sup>a</sup> , тыс. га	800,8	1 077,5	Powierzchnia ogólna gruntów rolnych <sup>ab</sup> w tys. ha
в том числе с/х угодья	720,4	971,3	w tym użytki rolne
в том числе посевная площадь	261,9	629,7	w tym powierzchnia zasiewów
Сбор, тыс. т			Zbiory w tys. ton
зерновые <sup>c</sup>	399,9	1 521,1	zboża <sup>c</sup>
картофель	139,2	222,1	ziemniaki
рапс и масличные	60,1	129,0	rzepak i rzepik
Поголовье <sup>a</sup> , тыс. шт.			Pogłowie zwierząt <sup>a</sup> w tys. szt.
скот	119,0	442,5	bydło
свиньи	184,7	454,5	trzoda chlewna
овцы и козы	104,8	11,7	owce i kozy

а По состоянию на конец июня. б Согласно местонахождения пользователя. в Зерно полусухое, стандартной влажности: основные зерновые культуры, зерновые смеси, кукуруза на зерно, гречиха, просо и других зерновые.

a Stan w końcu czerwca. b Według siedziby użytkownika. c Uwzględniono ziarno tzw. półsuche, o wilgotności standardowej. Dane dotyczą zbóż podstawowych, mieszanek zbożowych, kukurydzy na ziarno, gryki, prosa i innych zbożowych.

Урожайность сельскохозяйственных культур в 2016 г.  
 (с 1 га в центнерах)  
 Plony wybranych ziemiopłodów w 2016 r.  
 (z 1 ha w dt)



**Выручка от продажи<sup>a</sup> в 2016 г.  
Przychody ze sprzedaży<sup>a</sup> w 2016 г.**

Калининградская область Obwód kaliningradzki	Варминско-мазурское воеводство Województwo warmińsko-mazurskie
---	---

всего  
ogółem

	в млн. рублей w mln rubli	в млн. евро w mln euro	в млн. злотых w mln złotych	в млн. евро w mln euro	
Промышленное производство <sup>b</sup>	423 372,5	5 716,6	29 656,6	6 798,1	Przetwórstwo przemysłowe
Строительство	11 203,0	151,3	1 946,6	446,2	Budownictwo
Розничная торговля <sup>c</sup>	72 274,2	975,9	2 692,2	617,1	Handel detaliczny <sup>d</sup>

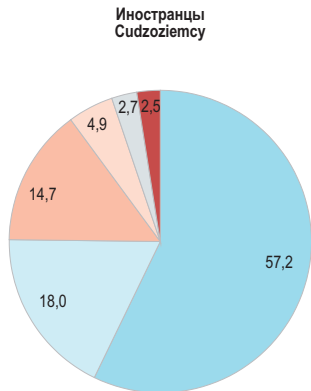
на 1 душу населения  
na 1 mieszkańca

	в рублях w rublach	в евро w euro	в злотых w złotych	в евро w euro	
Промышленное производство <sup>b</sup>	431 418	5 825	20 647	4 733	Przetwórstwo przemysłowe
Строительство	11 416	154	1 355	311	Budownictwo
Розничная торговля <sup>c</sup>	73 648	994	1 874	430	Handel detaliczny <sup>d</sup>

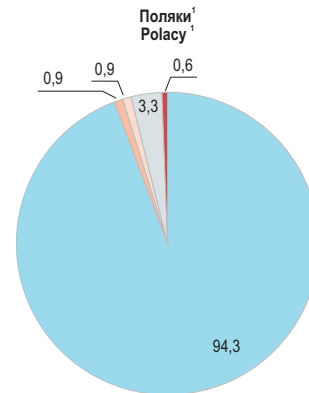
а Данные по средним и крупным предприятиям. б По видам деятельности "Добыча полезных ископаемых", "Обрабатывающие производства" и "Производство электроэнергии, газа и воды". в Включая торговлю автотранспортными средствами, деталями к ним и моторным топливом. д За исключением автомобильного розничной торговли.

a Dane dotyczą średnich i dużych przedsiębiorstw. b Według rodzajów działalności "Wydobycie kopalin", "Przetwórstwo przemysłowe" i "Produkcja energii elektrycznej, gazu i wody". c Łącznie z handlem pojazdami samochodowymi, częściami oraz paliwem. d Z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi.

Иностранцы, выезжающие из Польши, и поляки, возвращающиеся в Польшу, согласно цели визита в IV квартале 2016 г. (в %)  
 Cudzoziemcy opuszczający Polskę oraz Polacy powracający do kraju według celu wizyty w IV kwartale 2016 r. (w %)



- Покупки  
Zakupi
- Транзит  
Tranzyt
- Отдых, рекреация, отпуск  
Wypoczynek, rekreacja, wakacje
- Цель служебная/профессиональная  
Cel służbowy/zawodowy
- Посещение  
Odwiedziny
- Иное  
Inne

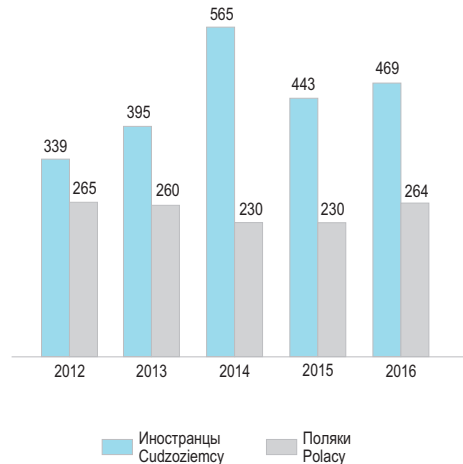


<sup>1</sup> Без транзита.  
<sup>1</sup> Bez tranzytu.

Расходы иностранцев в Польше и поляков за границей  
Wydatki poniesione przez cudzoziemców w Polsce i Polaków za granicą

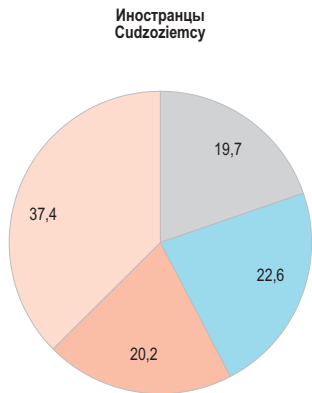
	Иностранцы Cudzoziemcy	Поляки Polacy	
в злотых w złotych			
2012	333 118 735	280 412 812	2012
2013	583 922 786	377 539 502	2013
2014	842 417 930	454 722 175	2014
2015	581 922 728	443 803 473	2015
2016	484 287 300	283 008 853	2016
I квартал	105 623 678	93 893 194	I kwartał
II квартал	131 914 306	109 053 505	II kwartał
III квартал	123 567 078	33 050 735	III kwartał
IV квартал	123 182 238	47 011 419	IV kwartał

Средние расходы, понесенные иностранцами в Польше, и поляками за границей в IV квартале (в зл.)  
Średnie wydatki poniesione przez cudzoziemców w Polsce i Polaków za granicą w IV kwartale (w zł)

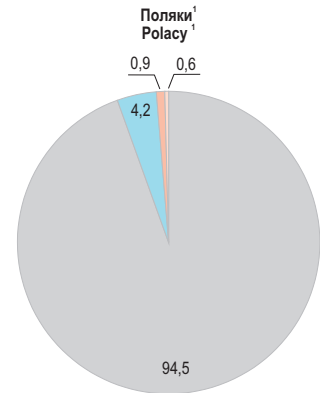




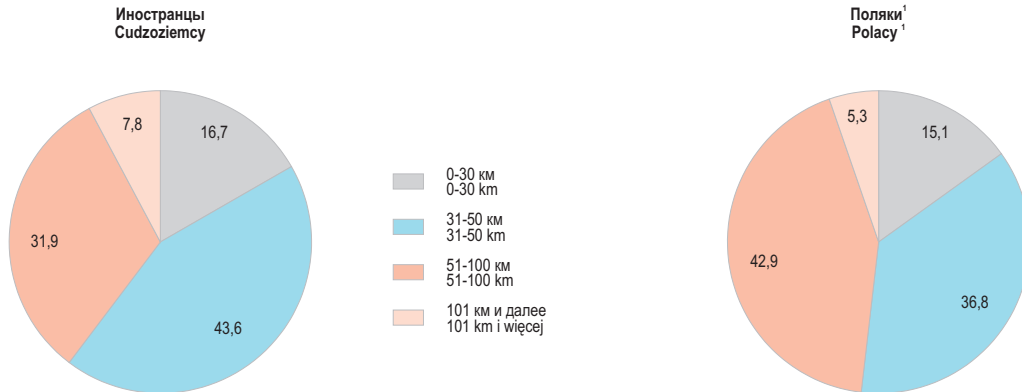
Иностранцы, выезжающие из Польши, и поляки, возвращающиеся в Польшу, по расстоянию от границы места совершения покупок в IV квартале 2016 г. (в %)  
 Cudzoziemcy opuszczający Polskę oraz Polacy powracający do kraju według odległości od granicy miejsca dokonania zakupów w IV kwartale 2016 r. (w %)



- 0-30 км  
0-30 km
- 31-50 км  
31-50 km
- 51-100 км  
51-100 km
- 101 км и далее  
101 km i więcej



Иностранцы, выезжающие из Польши, и поляки, возвращающиеся в Польшу, по расстоянию от границы места проживания в IV квартале 2016 г. (в %)  
 Cudzoziemcy opuszczający Polskę oraz Polacy powracający do kraju według odległości od granicy miejsca zamieszkania w IV kwartale 2016 r. (w %)



**Важнейшие сокращения. Обозначения**  
**Ważniejsze skróty. Znaki umowne**

тысяча	тыс./tys.	tysiąc
миллион	млн./mln	milion
метр	м/м	metr
квадратный метр	м <sup>2</sup> /m <sup>2</sup>	metr kwadratowy
кубический метр	м <sup>3</sup> /m <sup>3</sup>	metr sześcienny
кубический дециметр	дам <sup>3</sup> /dam <sup>3</sup>	decymetr sześcienny
километр	км/км	kilometr
квадратный километр	км <sup>2</sup> /km <sup>2</sup>	kilometr kwadratowy
центнер	ц/ct	decytona (kwintal)
килограмм	кг/kg	kilogram
литр	л/l	litr
гектар	га/ha	hektar
год	г./r.	rok
штука	шт./szt.	sztuka

- .
- данных не имеется  
 zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych
- x
- заполнение позиции невозможно или нецелесообразно  
 wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe
- 0,0
- значение показателя меньше единицы измерения  
 zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05

**Примечание!**  
**Uwaga!**

Информация в рублях приведена на евро по среднегодным курсе Банка России:  
 Informacje w rublach przeliczono na euro według średniorocznego kursu Banku Rosji:

в 2010 г. 1 евро = 40,27 рублей;	в 2010 r. 1 euro = 40,27 rubli;
в 2011 г. 1 евро = 40,87 рублей;	в 2011 r. 1 euro = 40,87 rubli;
в 2012 г. 1 евро = 39,94 рублей;	в 2012 r. 1 euro = 39,94 rubli;
в 2013 г. 1 евро = 42,27 рублей;	в 2013 r. 1 euro = 42,27 rubli;
в 2014 г. 1 евро = 50,46 рублей;	в 2014 r. 1 euro = 50,46 rubli;
в 2015 г. 1 евро = 67,43 рублей;	в 2015 r. 1 euro = 67,43 rubli;
в 2016 г. 1 евро = 74,06 рублей.	в 2016 r. 1 euro = 74,06 rubli.

Информация в злотых приведена на евро по среднегодным курсе Национального Польского Банка:  
 Informacje w złotych przeliczono na euro według średniorocznego kursu Narodowego Banku Polskiego:

в 2010 г. 1 евро = 3,9946 злотых;	в 2010 r. 1 euro = 3,9946 złotych;
в 2011 г. 1 евро = 4,1198 злотых;	в 2011 r. 1 euro = 4,1198 złotych;
в 2012 г. 1 евро = 4,1850 злотых;	в 2012 r. 1 euro = 4,1850 złotych;
в 2013 г. 1 евро = 4,1975 злотых;	в 2013 r. 1 euro = 4,1975 złotych;
в 2014 г. 1 евро = 4,1852 злотых;	в 2014 r. 1 euro = 4,1852 złotych;
в 2015 г. 1 евро = 4,1839 злотых;	в 2015 r. 1 euro = 4,1839 złotych;
в 2016 г. 1 евро = 4,3625 злотых.	в 2016 r. 1 euro = 4,3625 złotych.

При сравнениях просим учесть методические различия, вытекающие из применённых исследовательских методов.  
 Учитывая род публикации мы обошли подробное их выяснение.  
 Przy porównaniach prosimy o uwzględnienie różnic metodycznych wynikających z zastosowanych metod badawczych.  
 Ze względu na rodzaj publikacji pominięto szczegółowe ich wyjaśnianie.

**ISBN 978-83-63285-48-7**